

Insights 7 T6 For the benefit of everyone Suomennos

Seuraava on ote Tasavallan Presidentti Tarja Halosen avauspuheesta UNESCO:n Pehmeää voimaa tänään: Naisten voimaantumisen ja johtajuuden edistäminen-konferenssissa Pariisissa, Ranskassa. Puheessaan Tasavallan Presidentti Halonen keskittyy Agenda 2030:n kestävä kehityksen tavoitteisiin.

Hyvät naiset ja herrat,

Agenda 2030:n ja kestävä kehityksen tavoitteiden kautta olemme viimein pystyneet olemaan samaa mieltä siitä, että jos haluamme rakentaa kaikille tulevaisuuden, joka on sosiaalisesti oikeudenmukainen, taloudellisesti menestyvä ja kaikille avoin, sekä ekologisesti kestävä, meidän täytyy varmistaa, että naiset ja tytöt nauttivat samoja oikeuksia ja mahdollisuuksia kuin miehet ja pojat.

Sukupuolta ei enää pidetä pehmeänä politiikkana tai marginaalisena asiakysymyksenä, vaan maailmanlaajuisesti tärkeänä avainkysymyksenä. Olemme luvanneet olla jättämättä ketään jälkeen, joten alkäämme tehdä niin. Tämä on hyvä aika siirtää keskustelu sukupuolten tasa-arvon merkityksestä keskusteluksi siitä, miten teemme tasa-arvosta todellisuutta.

Tämän päivän maailma on täynnä epävarmuutta. Sodat, kontrolloimaton muuttoliike, maaperän köyhtyminen, talouskriisit, luonnononnettomuudet, poliittinen myllerrys ja kasvava määrä ennalta arvaamattomia tapahtumia, vaikuttavat elämäämme ja erityisesti köyhien ja syrjäytyneiden elämään. Tämä on kuitenkin maailma, jossa elämme, ja jossa meidän pitää rakentaa kestävämpää tulevaisuutta.

Aikaa ei ole hukattavaksi. Ongelmat ovat monimutkaisia ja asiakysymykset liittyvät toisiinsa. Niin liittyvät ratkaisutkin. Siksi kestävä kehityksen tavoitteet koskevat kaikkia elämämme ja yhteiskuntiemme osia. Ne täytyy panna toimeen laajalla rintamalla.

Ja tässä toimeenpanossa ei tarvita ainoastaan hallitusten ja kansainvälisten järjestöjen ponnistuksia, vaan myös yksityistä sektoria, akateemista maailmaa, ja kansalaisyhteiskuntaa. Yksilöiden täytyy myös ryhtyä toimenpiteisiin yksityiselämässään. Myönteistä on se, että osallistumalla kestävään kehitykseen, annat myös suoraan omaan hyvinvointiisi.

Jo Rio+20 Huippukokouksessa totesimme, että saavuttaaksemme kestävä tulevaisuuden, tarvitsemme kaikki saatavilla olevat inhimilliset voimavarat. Tämä tarkoittaa myös köyhiä, nuoria ja naisia. Kuten tiedämme, sukupuolen välinen tasa-arvo on ihmisoikeuskysymys, mutta se on myös viisas sijoitus.

Olen huomannut, että jotkut ovat taipuvaisia ymmärtämään paremmin talouden kieltä. Joskus meidän täytyy esittää, että sukupuolten välinen tasa-arvo tuo myös suuria taloudellisia etuja perheille, yhteisöille, ja kokonaisille yhteiskunnille. Tätä tukevaa tilastollista todistusta ja dataa on paljon. Esimerkiksi YK:n Naisten mukaan, naisten ja tyttöjen lisääntynyt koulutuksen saaminen vastaa noin puolesta koko talouskasvusta OECD-maissa viimeisen 50 vuoden aikana.

Äitien kouluttaminen vaikuttaa siihen, käyvätkö heidän lapsensa ja erityisesti heidän tyttärensä koulua, mutta sillä on myös vähentävä vaikutus lasten ja äitien kuolleisuuteen ja köyhyYTEEN. Koulutetut naiset ja tytöt myös helpommin vaativat oikeuksiaan, etsivät rahoitusta taloudellisille hankkeilleen ja osallistuvat merkityksellisesti päätöksentekoon.

Suomi on myös hyvä esimerkki. Minulta on monta kertaa kysytty, miksi suhteellisen pieni Suomi sijoitetaan kärkeen monissa kansainvälisissä vertailuissa. Koulutusjärjestelmämme on tietenkin olennainen osa. Mutta

sukupuolten tasa-arvon omaksuminen - kun sukupuoli ei ollut tapetilla – oli äärimmäisen tärkeää kansanvallalle ja maamme koko kehitykselle.

Suomi oli köyhä takapajuinen Ruotsin kuningaskunnan alue 700 vuoden ajan, kunnes Ruotsi hävisi sodan Venäjälle ja meistä tuli Venäläisen Imperiumin itsehallinnollinen suuriruhtinaskunta sadaksi vuodeksi. Kun saimme itsenäisyytemme vuonna 1917 -tasan sata vuotta sitten – taisteltiin verinen sisällissota, jota seurasi kaksi sotaa Neuvostoliittoa vastaan 1940-luvulla. Alku ei näin ollen ollut helppo.

Esi-isämme olivat kuitenkin erittäin urheita antaessaan suomalaisille naisille täydet poliittiset oikeudet ensimmäisenä maana maailmassa vuonna 1906. Naiset saattoivat äänestää ja olla ehdokkaina vaaleissa. Siihen aikaan ei ollut todisteita, että se toimisi tai olisi hyvä ajatus. Siitä lähtien naiset ovat olleet avainasemassa rakentamassa hyvinvointivaltiotamme, jossa sukupuolten tasa-arvo on ollut keskeinen tekijä. Poikia ja tyttöjä on koulutettu samassa määrin, naisten osallistuminen työelämään on korkeaa, on olemassa julkisia palveluja, jotka hyödyttävät erityisesti naisia ja äitejä. Vahva sitoutuminen sukupuolten tasa-arvoon on johtanut siihen, että sukupuolinäkökulma on osa kaiken politiikanteon valtavirtaa.

Naisten täytyy myös olla mukana kaikessa päätöksenteossa. Näemme liian usein vain miesten tekävän päätöksiä naisten elämästä. Vieläkin maailmanlaajuisesti vain 22% parlamentaarikoista on naisia. Monet meistä täällä ovat työskennelleet ahkerasti sukupuolten tasa-arvon puolesta ja olemme voittaneet erilaisia esteitä elämässämme – kuten minäkin olen tehnyt olemalla ensimmäinen naispuolinen ammattiyhdistysjuristi Suomessa, ensimmäinen naisulkoministeri ja sitten Tasavallan Presidentti. On kuitenkin tärkeää, että muut naiset tulevat seuraamaan.

Olen varma, että tämänkaltaiset tapahtumat rohkaisevat meitä ja erityisesti nuoria naisia olemaan aktiivisempia ja vaatimaan ääntään kuuluville yhteiskunnassa kaikkien eduksi.

Odotan innolla muiden puhujien kuulemista ja osallistumista niitä seuraaviin keskusteluihin.

Kiitos.

Translation by Maxx Perälä

Kiiminki Senior High School